



Technologies®
EMAG
www.emmi-dent.de

EMMI-DENTAL PROFESSIONAL / EMMI-DENT 6 PROFESSIONAL

230V / 50 Hz

www.medicaldent.at



Fig. 1

**Produktbeschreibung / Product Description / Description du produit /
Beschrijving van het product / Descrizione del prodotto / Descripción del producto**



a An/Aus / On/Off / Marche/Arret / Aan/Uit / Encendido/Apagado

b Ultraschallgenerator / Ultrasound Generator / Générateur d'ultrasons /
Ultrason generator / Generator de ultrasonido

1 Emmi-Dental Professional

2 Emmi-dent 6 Professional

3 Ultraschallaufsätze / Ultrasound Attachments / Brossettes pour ultrasons / Ultrason opzetstukken
/ Testina a ultrasuoni / Elementos de ultrasonido

4 Zahnsteinentferner / Tartar Remover / Détartreur /
Tandsteenverwijderaar / Ablatore / limpiador de sarro
(Emmi-dental Professional)

5 Ladestation / Charging Station / Chargeur / Laadstation / Caricabatterie / Estación de carga
(230V/50Hz)

6 Ultraschall-Zahncreme / Ultrasound Tooth Paste / Dentifrice pour ultrasons /
Ultrason-tandpasta / Dentifricio a ultrasuoni / Pasta de dientes especial para ultrasonido

7 Zahnfärbetabletten / Colour Tablets / Tablettes de coloration / Kleurtabletten /
Comprese colorate / Tablettes para coloración dental
(Emmi-dental Professional)

Fig. 2



1	Emmi-dent E2 Erwachsene	Emmi-dent E2 adults	Emmi-dent E2 Adultes	Emmi-dent E2 Volwassenen	Emmi-dent E2 Adulti	Emmi-dent E2 Adulto
2	Emmi-dent E4 Erwachsene	Emmi-dent E4 adults	Emmi-dent E4 Adultes	Emmi-dent E4 Volwassenen	Emmi-dent E4 Adulti	Emmi-dent E4 Adulto
3	Emmi-dent E10 Erwachsene	Emmi-dent E10 adults	Emmi-dent E10 Adultes	Emmi-dent E10 Volwassenen	Emmi-dent E10 Adulti	Emmi-dent E10 Adulto
4	Emmi-dent K2 Kinder	Emmi-dent K2 children	Emmi-dent K2 Enfants	Emmi-dent K2 Kinderen	Emmi-dent K2 Bambini	Emmi-dent K2 Niños
5	Emmi-dent K4 Kinder	Emmi-dent K4 children	Emmi-dent K4 Enfants	Emmi-dent K4 Kinderen	Emmi-dent K4 Bambini	Emmi-dent K4 Niños
6	Emmi-dent Ultraschall- Zahncreme	Emmi-dent Ultrasound Tooth Paste	Emmi-dent Dentifrice pour ultrasons	Emmi-dent Ultrasoon- tandpasta	Emmi-dent Dentifricio a ultrasuoni	Emmi-dent Pasta de dientes especial para ultrasonido
7	Emmi-dental HT Extra Handteil für Emmi-dental Professional	Emmi-dental HT extra handpiece for Emmi-dental Professional	Emmi-dental HT Poignée spéciale pour Emmi-dental Professional	Emmi-dental HT Extra handstuk voor Emmi-dental Professional	Emmi-dental HT Impugnatura extra per Emmi-dental Professional	Emmi-dental HT Mango adicional Para Emmi-dental Professional
8	Emmi-dent HT Extra Handteil Für Emmi-dent 6 Professional	Emmi-dent HT extra handpiece for Emmi-dent 6 Professional	Emmi-dent HT Poignée spéciale pour Emmi-dent 6 Professional	Emmi-dent HT Extra handstuk voor Emmi-dent 6 Professional	Emmi-dent HT Impugnatura extra per Emmi-dent 6 Professional	Emmi-dent HT Mango adicional Para Emmi-dent 6 Professional
9	Emmi-dent RB Reisebox	Emmi-dent RB Travel Box	Emmi-dent RB Coffret de	Emmi-dent RB Reisbox	Emmi-dent RB Confezione da viaggio	Emmi-dent RB Estuche de viaje

Technische Daten / Technical Data / Données techniques / Technische gegevens / Dati tecnici / Datos técnicos

	Emmi-dental	Emmi-dent 6
Länge / Length / Longueur / Lengte / Lunghezza / Longitud	250 mm	250 mm
Breite / Width / Largeur / Breedte / Larghezza / Ancho	40x30 mm	~ 35x30 mm
Stromversorgung / Power Supply / Alimentation / Stroomvoorziening / Alimentazione / Suministro eléctrico		
- Ladestation / Charging Station / Chargeur / Laadstation / Caricabatterie / Estación de carga	230V/50Hz	230V/50Hz
- Handteil / Handpiece / Poignée / Handstuk / Impugnatura / Mango	5 V	5 V
Schutzklasse / Protection Class / Classe de protection / Beschermingsklasse / Classe di protezione / Clase de protección	IP 42	IP 42
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso	~ 500 g	~ 500 g

Technische Änderungen vorbehalten / Technical Changes Reserved / Salvo modifiche tecniche / Onder voorbehoud van technische wijzigingen / Salvo modifiche tecniche / Reservado el derecho de efectuar modificaciones técnicas

EMMI-DENTAL PROFESSIONAL / EMMI-DENT 6 PROFESSIONAL

Mikro-Zahnreinigung mit Ultraschall
Bedienungsanleitung – 230V~ / 50 Hz



Lieferumfang

- 1 Ladestation
- 1 Handteil
- 2 Ultraschallaufsätze
- 1 Zahnsteinentferner (nur Emmi-dental Professional)
- 2 Färbetabletten (nur Emmi-dental Professional – zur Überprüfung des Reinigungsunterschieds)
- 1 Tube Ultraschall - Zahncreme Emmi-dent

emmi-dental
PROFESSIONAL

emmi-dent 6
PROFESSIONAL

Mikrozahnreinigung mit echtem Ultraschall So einfach funktioniert's

- 1** Verbinden Sie die Ladestation mit der Steckdose.



- 2** Stecken Sie das Handteil von oben auf die Ladestation (Ladezeit: ca. 24 Stunden)



- 3** Jetzt den Ultraschallaufsatz senkrecht von oben auf das Handteil stecken und das Gerät anschalten.



- 4** Die Borsten des Ultraschallaufsatzes kurz unter fließendem Wasser befeuchten.



- 5** Ausschließlich Ultraschall-Zahncreme (nur damit funktioniert die millionenfache Bildung von Mikro-Bläschen) auf die Borsten auftragen (zirka doppelte Erbsengröße).



- 6** Zahncreme mit den Borsten des Ultraschallaufsatzes leicht über die Zahn-Innen- und -Außenseiten verteilen.



- 7** Dann die Borsten leicht von innen, außen und von oben (Kaufläche) – ohne zu drücken – für ca. 5 bis 10 Sekunden bewegungslos an die Zähne halten- Die Borsten des Ultraschallaufsatzes erfassen jeweils 2-3 Zähne. Die tatsächliche Verweildauer hängt vom Verschmutzungsgrad der Zähne ab.



- 8** Nach Abschluss der Zahnreinigung – in eingeschaltetem Zustand – Borsten und Handteil kurz unter fließendem Wasser abspülen, ausschalten und Handteil kurz abtrocknen (nicht die Borsten). Ultraschall desinfiziert die Borsten automatisch.




- 9** Sie können das Gerät mit aufgestecktem Ultraschallaufsatz nach der Mikro-Zahnreinigung einfach wieder auf die Ladestation stecken – oder Sie können das Gerät, z.B. wenn Sie auf Reisen sind, ca. 10 Tage ohne Nachladung betreiben, wenn die Akkus voll geladen sind (nach ca. 24 Stunden Ladezeit).

- 10** Wenn Sie Ihre Zähne täglich zweimal reinigen, den Ultraschallaufsatz bitte nach 3 Monaten wechseln.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Produkte dürfen nur für die in den Katalogen und den technischen Beschreibungen vorgesehenen Einsatzfälle, d. h. zum Reinigen der Zähne, und nur in Verbindung mit von der EMAG AG empfohlenen, bzw. zugelassenen Fremdgeräten und -komponenten verwendet werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Bei nicht bestimmungsgemäßigem Gebrauch übernimmt die EMAG AG keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten aller Hinweise in der Betriebsanleitung. Darauf weist das Symbol  auf dem Typenschild hin.

Der einwandfreie und sichere Betrieb der Produkte setzt sachgemäßen Transport, sachgemäße Lagerung, Aufstellung und Montage sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung voraus. Die wiederkehrenden Prüfungen gemäß BGV A3 sind zu beachten. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker der Ladestation jederzeit frei zugänglich ist.

Bestimmungswidriger Gebrauch

Bei bestimmungswidrigem Gebrauch des Produkts können sowohl Gefahren für Leib und Leben als auch Sachbeschädigungen auftreten. Aus diesem Grunde ist ein bestimmungswidriger Gebrauch untersagt. Bei nicht bestimmungsgemäßigem Gebrauch übernimmt die EMAG AG keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten. Um einen bestimmungswidrigen Gebrauch des Geräts auszuschließen, sind folgende Hinweise zu beachten:

- Das Ultraschallgerät für die Mikro-Zahnreinigung darf nur mit der Netzspannung betrieben werden, die auf dem Typenschild (Unterseite der Ladestation) aufgedruckt ist.
- Keine brennbaren o. aggressiven Chemikalien (Säuren, etc.) zur Reinigung verwenden.
- Falls Transportschäden festgestellt werden, die Ladestation nicht an das Netz anschließen.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen bei Raumtemperatur betrieben werden.

Bedienungsanleitung

WICHTIG vor der Erstanwendung:

Vor Gebrauch den Stecker der Ladestation mit der Steckdose (230V~/50 Hz) verbinden, das Handteil auf die Ladestation stecken und ca. 24 Stunden laden.

Während das Handteil auf der Ladestation steht, leuchtet die rote LED-Anzeige unterhalb des Schalters am Handteil, um anzuzeigen, dass das Gerät einwandfrei lädt (Anzeige leuchtet auch, wenn Akkus voll geladen sind und Handteil auf die Ladestation zurückgestellt wird – der Ladevorgang wird dabei automatisch abgeschaltet). Handteil von der Ladestation nehmen und einen Ultraschallaufsatz senkrecht von oben auf das Handteil stecken (bitte darauf achten, dass der Ultraschallaufsatz senkrecht gesteckt – und auch senkrecht nach oben entfernt wird, um eine Beschädigung der Kontaktstifte des Handteils zu vermeiden – nicht verkanten!). Borsten des Ultraschallaufsatzes kurz unter fließendem Wasser befeuchten und Ultraschall - Zahncreme auf die Borsten auftragen (ca. doppelte Erbsengröße).

Hinweis: Nur die Ultraschall-Zahncreme Emmi-dent verwenden, da marktübliche Zahnpasten eine Bildung von Mikrokavitäten (Mikrobläschen) nicht ermöglichen.

Gerät anschalten. Der Ultraschall wird im Ultraschallaufsatz direkt oberhalb der Borsten erzeugt und durch die Elektronik im Handteil kontrolliert. Nach dem Anschalten – ohne Ultraschallaufsatz – spüren

Sie eine Vibration, das bedeutet, dass die Elektronik des Handteils einwandfrei arbeitet. Die grüne LED-Anzeige unter dem Schalter am Handteil leuchtet nicht. Bei aufgestecktem Ultraschallaufsatz – Gerät eingeschaltet – leuchtet die grüne LED-Anzeige unterhalb des Schalters und zeigt damit an, dass der Ultraschallgenerator mit der richtigen Frequenz und einwandfrei arbeitet. Falls die grüne LED-Anzeige nicht leuchtet, kann der Ultraschallaufsatz einen schlechten / keinen Kontakt zu den Stiften des Handteils haben oder defekt sein. Benutzen Sie in diesem Fall einen anderen Ultraschallaufsatz und wenden sich wegen des defekten Aufsatzes an unseren Service.

Nach dem Anschalten fühlen Sie eine leichte Vibration und hören ein leises Geräusch. Dies hat nichts mit der Reinigung zu tun! Da man Ultraschall nicht sieht, nicht hört und nicht fühlt, wurde in das Handteil ein kleiner Motor integriert, damit der Benutzer fühlt und hört, dass das Gerät angeschaltet ist (wie es bei jedem anderen Gerät gewohnt ist). Zahncreme mit den Borsten leicht über die Zahn-Innenseiten und -Außenseiten verteilen (Gerät angeschaltet).

Dann die Borsten leicht von innen, außen und von oben (Kaufläche) - ohne zu drücken – für ca. 5 bis 10 Sekunden bewegungslos an die Zähne halten.

Die Borsten des Ultraschallaufsatzes erfassen jeweils 2-3 Zähne. Die tatsächliche Verweildauer hängt vom Verschmutzungsgrad der Zähne ab (z.B. Zahnbelag, Nikotin, Weinverfärbungen usw.). Bei akuten Problemen – z.B. Gingivitis oder Parodontitis – bleiben Sie mit den Borsten 15 bis 20 Sekunden an den betroffenen Zähnen, das wirkt therapeutisch schneller und effizienter (da es sich um einen weichen Ultraschall handelt, ist die Dauer unbedenklich). Die Ultraschallreinigung der Zähne erfordert üblicherweise ca. 4 bis 6 Minuten Zeitaufwand (zu Beginn eventuell etwas länger). Nach Abschluss der Zahnreinigung mit den Borsten – Gerät eingeschaltet – einige Male über die Zähne fahren, um abgelöste aber noch haftende Verschmutzungen zu lösen. Anschließend den Mund wie üblich mit Wasser ausspülen.

Borsten und Handteil in angeschaltetem Zustand kurz unter fließendem Wasser abspülen, Gerät ausschalten und Handteil leicht abtrocknen (nicht die Borsten) – bitte darauf achten, dass die Borsten sauber und frei von Speiseresten oder anderen Verschmutzungen sind. Da Ultraschall sterilisiert, sind die Borsten nach Gebrauch des Geräts automatisch und gründlich desinfiziert. Sie können das Gerät mit aufgestecktem Ultraschallaufsatz nach der Zahnreinigung einfach wieder auf die Ladestation zurückstecken oder Sie können das Gerät bis zu ca. 10 Tage bei zweimal täglicher Nutzung ohne Nachladung benutzen, wenn die Akkus voll geladen sind und die tägliche Reinigungszeit insgesamt 10 Minuten nicht überschreitet.

Achtung:

Unbedingt darauf achten, dass das Handteil bei leerem Akku ausgeschaltet ist, da sonst keine Wiederaufladung erfolgt! Auch wenn der Akku noch nicht entladen ist, das Gerät nie eingeschaltet auf die Ladestation stellen! Zahnärzte empfehlen, die Ultraschall-Reinigung der Zähne zweimal täglich für ca. 3 - 6 Minuten durchzuführen. Wenn Sie Ihre Zähne täglich zweimal reinigen, Ultraschallaufsatz bitte nach ca. 3 Monaten wechseln. Falls Sie das Gerät mit auf Reisen nehmen, reicht die gespeicherte Energie des voll aufgeladenen Akkus für bis zu ca. 10 Tage aus, bei zweimaliger Benutzung pro Tag für ca. 2 x 5 Minuten. Danach muss wieder eine 24 stündige Grundladung erfolgen.

Wirkungsweise:

Unsere Ultraschallgeräte sind die neueste und wirkungsvollste Methode der Mundhygiene und Zahnpflege (Mikro-Zahnreinigung). Sie sind nach den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen von deutschen Ingenieuren entwickelt worden und arbeiten nicht wie herkömmliche Zahnbürsten (Makro-Zahnreinigung), die durch mechanische Reibung und abrasive Stoffe in der Zahnpasta wirken sollen, sondern nutzen die Eigenschaften moderner Ultraschalltechnologien.

Die Ultraschalltechnik wird bereits seit Jahrzehnten in vielen medizinischen Bereichen mit großem Erfolg angewendet, u. a. bei Gehirn-, Augen-, Schwangerschafts- und Magenuntersuchungen usw. Die Benutzung von Ultraschall für die Mundhygiene und zur Reinigung und Pflege von Zähnen ist für den Menschen absolut unschädlich, ob alt oder jung oder Träger eines Herzschrittmachers. Es ist wissenschaftlich nachgewiesen, dass Ultraschall mit einer Leistung bis zu 50 Watt für den menschlichen Körper unbedenklich ist. Emmi-dental arbeitet mit einer Leistung von nur 0,2 Watt. Die Wirkung und die Sicherheit der Ultraschallwellen wurde von Zahnärzten und Implantologen überprüft. Langjährige Erfahrungswerte, auch bei Kronen, Inlays, Implantaten oder Brücken, haben nicht die geringsten negativen Auswirkungen gezeigt. Die Ultraschallwellen werden über die Borsten in das Medium Ultraschall-Zahncreme geleitet, wo sie Millionen von Mikrokavitäten (Mikrobläschen) bilden. Durch ihre Kleinheit dringen die Bläschen auch in engste Zahnzwischenräume, Fissuren, Zahnfleischtaschen und Spalten, z.B. bei Implantaten oder Spangen, ohne jeden mechanischen Druck und ohne jede mechanische Reibung oder sonstige Beanspruchung. Durch Implosion der Mikrobläschen werden alle Verunreinigungen wie Zahnstein, Speisereste, Bakterien usw. gründlich entfernt. Gleichzeitig wirken die Ultraschallwellen positiv auf Zahnfleisch, Gaumen und Zunge.

Der positive Effekt der Ultraschallbehandlung beruht u. a. auch auf der Freisetzung körpereigener Energien, der Förderung der Entlymphung und der positiven Beeinflussung der Durchblutung, da die Ultraschallwellen bis in die untersten Zahnfleischschichten vordringen. Die prophylaktische und therapeutische Wirkung der Zahnreinigung und Mundhygiene basiert hauptsächlich auf der Tatsache, dass der Ultraschall Keime und Bakterien vernichtet, nicht nur auf den Zähnen und dem Zahnfleisch, sondern auch im Zahnfleisch.

Für das Gerät werden folgende Nachkaufteile angeboten: *Fig. 2, Seite 3.*

Die Nachkaufteile erhalten Sie dort, wo Sie Ihre Emmi-dental gekauft haben, in allen Apotheken oder unter www.emmi-dent.de.

Ultraschallaufsätze

Bitte beachten Sie, dass der Ultraschallaufsatz laut Aussagen von Zahnärzten aus hygienischen Gründen nicht zur Benutzung durch mehrere Personen geeignet ist. Ein und derselbe Ultraschallaufsatz sollte immer nur von einer Person benutzt werden. Aus diesem Grund sind die Borsten der Ultraschallaufsätze farblich gekennzeichnet, um mehreren Familienmitgliedern die Zuordnung leicht zu machen. Die Ultraschallaufsätze sollten nach ca. drei Monaten gewechselt werden, da die Borsten ab diesem Zeitpunkt beginnen weicher zu werden, was die Ultraschallübertragung verschlechtert. Ziehen Sie dazu den alten Ultraschallaufsatz senkrecht nach oben ab (bitte nicht nach der Seite abziehen, Sie können dabei die Kontaktstifte des Handteils beschädigen). Drücken Sie den neuen Ultraschallaufsatz senkrecht von oben fest auf das Handteil, Borsten nach vorne in Richtung Startknopf (Achtung: Schnappverschluss, bitte vorsichtig aufdrücken, klemmen Sie dabei nicht Ihre Haut ein).

Ultraschall-Zahncreme

Oft wird die irrije Meinung geäußert, dass Ultraschall Wasser als Übertragungsmedium benötigt (wie es häufig von Ultraschallbädern bekannt ist). Richtig ist, dass das geeignete Übertragungsmedium von der Ultraschallfrequenz und der Ultraschalleistung abhängt. Beispiele sind allgemein bekannt aus anderen, medizinische Anwendungen wie Gehirnuntersuchungen, Augenuntersuchungen, Magenuntersuchungen mit Ultraschall usw.



Hier sind die geeigneten Übertragungsmedien Salben und Gele verschiedener Konsistenz. Für die Mikro-Zahnreinigung mit Ultraschall wird eine spezielle Zahncreme (Emmi-dent) verwendet, ohne die der Ultraschall seine Wirkung nicht entfalten kann (nur in diesem Medium bilden sich Millionen von Mikrobläschen). In herkömmlichen Zahnpasten kann der Ultraschall keine Mikrobläschen bilden.

Eine Ursache dafür ist, dass diese Zahnpasten einen relativ hohen Anteil an „Schmirgelstoffen“ enthalten (ein Maß dafür ist der sogenannte RDA-Wert, der bei herkömmlichen Zahnpasten bei 70 – 130 liegt, demgegenüber ist der RDA-Wert bei der Mikro-Zahnreinigung Null). Daher bitte beachten, dass zur Mikro-Zahnreinigung Emmi-dent Ultraschall-Zahncreme benutzt werden muss.

Zahnsteinentferner

Der Zahnsteinentferner arbeitet mechanisch ohne Ultraschall. Er kann, muss aber nicht auf das Handteil gesteckt werden. Er dient der Entfernung von starkem Zahnstein, indem man mit der dunklen Spitze die Zahnoberflächen vorsichtig abreibt (bitte nicht zu stark reiben, um den Zahnschmelz nicht zu beschädigen).

Akku-Pflege und -Entsorgung

Die Akkus befinden sich in dem wasserdichten Handteil des Geräts. Das Handteil kann nach Gebrauch wieder auf die Ladestation zurückgestellt oder wenn es voll aufgeladen ist, für bis zu ca. 10 Tage ohne Wiederaufladung benutzt werden. Wenn die Gesamtreinigungszeit pro Tag länger als 10 Minuten dauert – z.B. bei mehreren Benutzern –, die Akkus in einem entsprechend kürzeren Zeitraum wieder aufladen. Unbedingt darauf achten, dass die Akkus nie völlig entladen werden. Wenn die Akkus einen kritischen Entladungswert erreicht haben, leuchtet beim Anschalten die grüne Anzeige nicht, die Anzeige leuchtet rot und beginnt nach 5 Sekunden zu blinken. Wenn das der Fall ist muss das Gerät unbedingt erneut aufgeladen werden, da sonst die Akkus beschädigt werden können.

Das Gerät enthält spezielle, umweltfreundliche Ni-MH-Akkus, die nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für die Entsorgung stehen Ihnen die Sammelbehälter des GRS (Gemeinsames Rücknahme-System) sowie andere Rücknahmestellen zur Verfügung (z.B. alle Verkaufsstellen ähnlicher Akkus).

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten – ab Kaufdatum. Defekte, die während dieser Garantiezeit in Form von Material- und / oder Herstellungsfehlern auftreten, werden kostenfrei behoben, entweder durch Reparatur oder durch Ersatzlieferung. Soweit gesetzlich zulässig, sind andere Ersatzansprüche ausgeschlossen. Die Garantieleistung entfällt beim Eingreifen Dritter bzw. bei Demontage von Seiten Dritter ohne unsere vorherige Zustimmung. Die Garantieleistung entfällt auch bei willkürlicher Beschädigung oder fehlerhafter Handhabung. Bei Erbringung einer Garantieleistung verlängert sich der Garantiezeitraum nicht. Für nicht gerechtfertigte Reklamationen, z.B. Installations- bzw. Bedienungsfehler behalten wir uns das Recht vor, die entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen. Für die Inanspruchnahme der Garantie ist es notwendig, den Kaufbeleg mit Kaufdatum aufzubewahren. Für eine schnelle Bearbeitung Ihrer Garantiefälle senden Sie diese bitte, unabhängig vom Fachhandel, frankiert direkt an die EMAG AG. Unfreie Sendungen können leider aus logistischen Gründen nicht angenommen werden.

Danke für Ihr Entgegenkommen und für Ihr Verständnis.

Technologies®
EMAG
www.emmi-dent.de

EMAG AG
Gerauer Str. 34, D-64546 Mörfelden-Walldorf
Tel.: +49 (0)6105 - 40 67 00
www.emag-germany.de

Verkaufsdatum

Stempel des Verkäufers

Änderungen vorbehalten

© Copyright EMAG AG. Alle Rechte vorbehalten. Hergestellt in der BRD/EU. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung unterliegt dem Urheberrecht und sie darf weder ganz noch teilweise kopiert werden. Veränderungen, Kürzungen, Erweiterungen und Ergänzungen jede Veröffentlichung oder Übersetzung durch Dritte bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung durch EMAG AG.